

FT SK9031



**Simple Key**

**Mifare<sup>®</sup> reader Art. SK9031**  
**Lecteur Mifare<sup>®</sup> Art. SK9031**  
**Mifare<sup>®</sup>-lezer Art. SK9031**  
**Lector Mifare<sup>®</sup> art. SK9031**

Assistenza tecnica Italia 0346/750090  
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092  
Export department (+39) 0346750093

 **Comelit**<sup>®</sup>  
GROUP S.P.A.  
INVENTING INNOVATION

**EN WARNINGS**

- *Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.*
- *All equipment must only be used for the purposes for which it was designed. The COMELIT GROUP s.p.a. disclaims all responsibility in the event of misuse of the equipment, for modifications made by other people for whatever reason and for using non-original accessories and materials.*
- *All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/CE (which replaced Directive 73/23/EEC and subsequent amendments). This is proven by the CE mark on the products.*
- *Do not put the riser wires near the supply cables (230/400 v)*

**FR AVERTISSEMENTS**

- *Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.*
- *Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lesquels ils ont été conçus. La société COMELIT GROUP s.p.a. décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.*
- *Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). Cela est attesté par la présence du marquage CE sur les produits.*
- *Eviter de placer les fils de montants à proximité des câbles d'alimentation (230/400 v)*

**NL WAARSCHUWING**

- *Volg de instructies van de fabrikant nauwkeurig en installeer de materialen volgens de plaatselijk geldende normen.*
- *Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. COMELIT GROUP s.p.a. is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn aangeleverd.*
- *Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het CE-label op de producten.*
- *Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).*

**ES ADVERTENCIAS**

- *La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.*
- *Todos los aparatos deben estar destinados exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. COMELIT GROUP s.p.a. declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.*
- *Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca CE en ellos.*
- *No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400V).*

## **GENERAL INTRODUCTION**

The SK9031 Surface Mifare® Reader must be used in connection with SK9020 Control Unit.

It has a 32 bit Wiegand output which is also used to connect to any type of access control unit using this protocol. The Mifare keys will then be used as a reader and managed on the unit.

It may be installed inside or outside the premises.

The token is read by swiping it over the reader.

## **Connection**

Black: + 12 v

Yellow: - 12 v

Green: D+ (RS485)

Red: D- (RS485)

White: D0 (Wiegand)

Brown: D1 (Wiegand)

Blue: 0v (Wiegand)

## **Technical characteristics**

- Communication via RS485 or 32 bit Wiegand
- Operating voltage: 12V DC or AC
- Consumption when idle: 30 mA
- Consumption when reading: 100 mA
- Operating temperature: -10°C - +55°C
- Dimensions (H X L X D): 62 x 88 x 23 mm
- Reading distance: Approx. 3 cm

## **PRESENTATION GENERALE**

Le Lecteur sailli Mifare® SK9031 doit être utilisé en combinaison avec le module Contrôle d'accès SK9020.

Il dispose d'une sortie Wiegand 32 bits qui permet également de le raccorder sur tout type de centrale de contrôle d'accès utilisant ce protocole. Les clés Mifare seront alors utilisées en lecture et gérées sur la centrale.

Il peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur des locaux.

La lecture se fait par présentation du badge face à l'antenne de lecture

### **Raccordement**

Noir : + 12 v

Jaune : - 12 v

Vert : D+ (RS485)

Rouge : D- (RS485)

Blanc : D0 (Wiegand)

Marron : D1 (Wiegand)

Bleu : 0v (Wiegand)

### **Caractéristiques techniques**

- Communication RS485 ou Wiegand 32 bits
- Tension de fonctionnement : 12 v dc ou ac
- Consommation au repos : 30 mA
- Consommation en lecture : 100 mA
- Température de fonctionnement : -10°C à +55°C
- Dimension (h x l x p) : 62 x 88 x 23 mm
- Distance de lecture : 3 cm environ

## **ALGEMENE INFORMATIE**

De Mifare®-lezer in de opbouwuitvoering SK9031 moet worden gebruikt in combinatie met de toegangscontrolemodule SK9020.

De lezer beschikt over een 32 bits Wiegand-uitgang die het mogelijk maakt de lezer tevens aan te sluiten op alle toegangscontrolecentrales die dit protocol gebruiken. De Mifare-sleutels worden dan voor aflezing gebruikt en in de centrale beheerd.

Installatie is zowel binnen als buiten mogelijk.

De aflezing vindt plaats door de badge voor de leesantenne te houden

## **Aansluiting**

Zwart: + 12 v

Geel: - 12 v

Groen: D+ (RS485)

Rood: D- (RS485)

Wit: D0 (Wiegand)

Bruin: D1 (Wiegand)

Blauw: 0v (Wiegand)

## **Technische gegevens**

- Communicatie RS485 of Wiegand 32 bits
- Bedrijfsspanning: 12V dc of ac
- Verbruik in standby: 30 mA
- Verbruik tijdens aflezing: 100 mA
- Bedrijfstemperatuur: -10°C tot +55°C
- Afmetingen (h x l x d): 62 x 88 x 23 mm
- Leesafstand: 3 cm circa

## **DESCRIPCION GENERAL**

El lector de superficie Mifare® SK9031 se ha de utilizar con el módulo de control de accesos SK9020.

Está dotado con una salida Wiegand de 32 bits para poderlo conectar a cualquier centralita de control de accesos que utilice este protocolo. En dicho caso, las llaves Mifare se utilizarán en lectura y se gestionarán mediante la centralita.

Se puede instalar en el interior o el exterior de los locales.

La lectura se efectúa poniendo el identificador delante de la antena de lectura.

### **Conexión**

Negro: + 12 V

Amarillo: - 12 V

Verde: D+ (RS485)

Rojo: D- (RS485)

Blanco: D0 (Wiegand)

Marrón: D1 (Wiegand)

Azul: 0v (Wiegand)

### **Características técnicas**

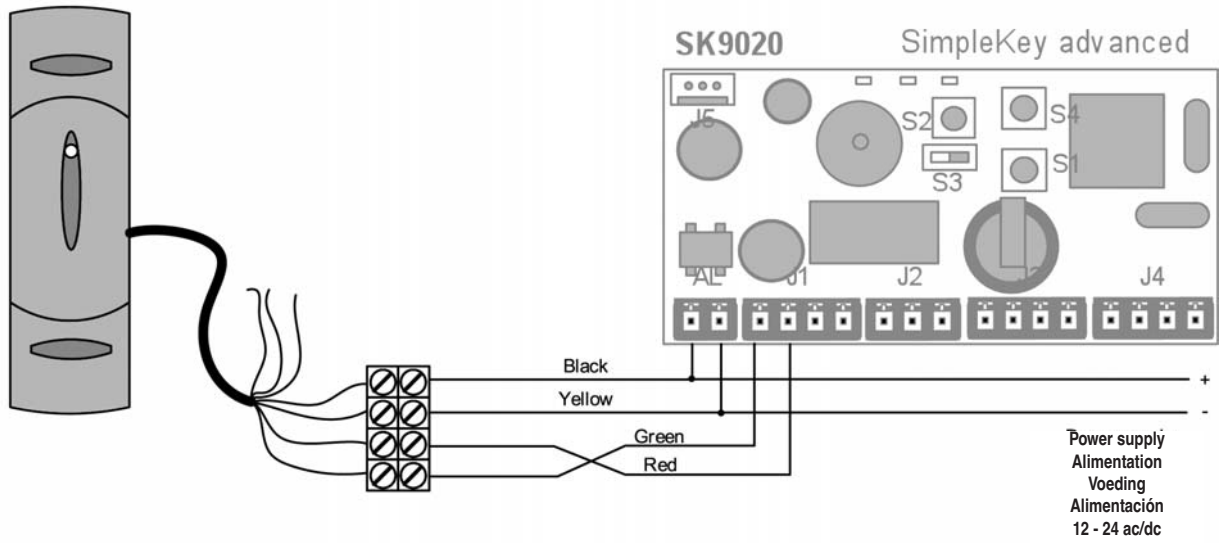
- Comunicación: RS485 o Wiegand de 32 bits
- Tensión de funcionamiento: 12V cc o ca
- Consumo en reposo: 30 mA
- Consumo durante la lectura: 100 mA
- Temperatura de funcionamiento: -de 10°C a +55°C.
- Dimensiones (h x l x p): 62 x 88 x 23 mm.
- Distancia de lectura: 3 cm aprox.

EN Connection diagram

FR Schéma de raccordement

NL Aansluitschema

ES Esquema de conexión



**Assistenza tecnica Italia** 0346/750090  
**Commerciale Italia** 0346/750091

**Technical service abroad** (+39) 0346750092  
**Export department** (+39) 0346750093



**[ B ] Comelit Group Belgium**  
Z.3 Doornveld 170 - 1731 Zellik ( Asse)  
Tel. 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97  
www.comelit.be - info@comelit.be

**[ D ] Comelit Group Germany GmbH**  
Brusseler Allee 23- 41812 Erkelenz  
Tel. 00492431/90151-23 - 00492431/90151-24  
Fax: 004990151-25  
www.comelit.de - info@comelit.de

**[ E ] Comelit Espana S.L.**  
Josep Estivill 67/69 - 08027 Barcelona  
Tel. 932 430 376 - Fax 934 084 683  
www.comelit.es - info@comelit.es

**[ F ] Comelit Immotec**  
15, Rue Jean Zay - 69800 Saint Priest  
Tel 04 72 28 06 56 - Fax 04 72 28 83 29  
www.comelit.fr  
Comelit.NH@wanadoo.fr

**[ GR ] Comelit Hellas**  
9 Epiru str.  
16452 Argiroupolis - Athens Greece  
Tel. 210 99 68 605-6 - Fax 210 99 45 560  
www.comelit.gr - telergo@otenet.gr

**[ I ] Comelit Piemonte**  
Str. Del Pascolo 6/E  
10156 Torino  
Tel e Fax 011 2979330  
www.comelit.eu  
gino.brucceri@comelit.it  
roberto.tani@comelit.it  
luca.merlo@comelit.it

**[ I ] Comelit Sud S.r.l.**  
Via Corso Claudio, 18  
84083 Castel San Giorgio (Sa)  
Tel. 081 516 2021 - Fax 081 953 5951  
www.comelit.eu - info@comelitsud.it

**[ IRL ] Comelit Ireland**  
Suite 3 Herbert Hall  
16 Herbert Street - Dublin 2  
Tel. +353 (0) 1 619 0204  
Fax. +353 (0) 1 619 0298  
www.comelit.ie - info@comelit.ie

**[ NL ] Comelit Nederland BV**  
Aventurijn 220 - 3316 LB Dordrecht  
Tel 078 65 11 201 - Fax: 078 61 70 955  
www.comelit.nl - info@comelit.nl

**[ RC ] Comelit (Shanghai) Electronics Co., Ltd**  
5 Floor No. 4 Building No.30 Hongcao Road  
Hi-Tech Park Caohejing, Shanghai, China  
Tel. 0086-21-64519192/9737/3527  
Fax. 0086-21-64517710  
www.comelit.com.cn  
comelit@comelit.com.cn

**[ SG ] Comelit Group**  
Singapore Representative Office  
54 Genting Lane, Ruby Land Complex  
Blk 2, #06-01 - Singapore 349562  
Tel. +65-6748 8563 - Fax +65-6748 8584  
office@comelit.sg

**[ UAE ] Comelit Group U.A.E.**  
Middle East Office  
P.O. Box 54433 - Dubai U.A.E.  
Tel +971 4 299 7533 - Fax +971 4 299 7534  
www.scame.ae - scame@scame.ae

**[ UK ] Comelit Group UK Ltd**  
Unit 4 Mallow Park  
Watchmead Welwyn  
Garden City Herts AL7 1GX  
Tel 01707 377203 - Fax 01707 377204  
www.comelitgroup.co.uk  
info@comelitgroup.co.uk

**[ USA ] Comelit Usa (Formely Cyrex)**  
250 W. Duarte Rd. Suite B  
Monrovia, CA 91016  
Tel. 626 930 0388 - Fax 626 930 0488  
www.comelitusa.com  
sales@comelitusa.com